



EU-Georgia Business Council's (EUGBC)

REPORT

to the EUGBC Honorary Member and Managing
Partner of "Thorvik International Consulting" (TIC),
Arve Thorvik

Project: Publication and Seminar on the export of
Georgian wines and spirits to the Norwegian
Market

September 2010
Brussels

CONTENT

1. Executive Summary
2. Publication: Norwegian Market of Alcoholic Beverages - Specific Issues
3. Seminar: What the Georgian producers of alcoholic beverages should know to access Norwegian Market
4. Press & Media Coverage
5. Feedback Received

Annex 1. Press Releases:

1. EU-Georgia Business Council (EUGBC) is Commencing a new Project on *Publication and Seminar on the Export of Georgian Wines and Spirits to the Norwegian Market* with the Financial Support of "Thorvik International Consulting" (TIC)
2. EU-Georgia Business Council (EUGBC) has issued the publication: Norwegian Market of Alcoholic Beverages - Specific Issues
3. EUGBC is organizing a seminar on Norwegian market of Alcoholic Beverages (in English and Georgian)
4. EUGBC has organized a seminar for the Georgian producers of alcoholic beverages on the specific issues of Norwegian alcohol market

Annex 2. Invitation, agenda, list of participants and photos of the seminar

Annex 3. Coverage in media

Annex 4. Positive feedback received

1. Executive Summary

The EU-Georgia Business Council (EUGBC) with the financial support of the EUGBC Honorary Member and Managing Partner of "Thorvik International Consulting" (TIC), Arve Thorvik, in the scope of the Agreement signed On October 22, 2009 - "**Publication and Seminar on the export of Georgian wines and spirits to the Norwegian Market**" has issued publication aimed at raising Georgian wine producers' awareness on how to export Georgian alcoholic beverages to Norway.

In the process of realization of the project, EUGBC Secretary General, Konstantin Zaldastanishvili visited Oslo (June 3-5, 2010) and held the consultations with the representatives of Norwegian importers of alcoholic beverages, Norwegian State monopoly – VINMONOPOLET, Association of Norwegian Wine and Spirit Suppliers (VBF) etc.

The publication: ***Norwegian Market of Alcoholic Beverages - Specific Issues*** that is intended for Georgian producers of alcoholic beverages and is in Georgian language with an English summary, was issued in July 2010.

In the framework of the project, seminar: ***What the Georgian producers of alcoholic beverages should know to access Norwegian Market*** was organized by EUGBC to provide interested parties, with an opportunity to better understand the requirements and specific issues of Norwegian market of alcoholic beverages.

Release of the publication and the respective seminar were actively covered in press and media.

2. Publication: Norwegian Market of Alcoholic Beverages - Specific Issues

The publication focuses on specific issues of the Norwegian market for alcoholic beverages, such as brief information about Norway; historical overview of Norway's alcohol market; specific issues of alcoholic beverage's import to Norwegian market; role of Norwegian state monopoly; statistical data and trends; taxation on alcoholic beverages in Norway etc.

The publication is printed in 400 copies. The layout of the publication was agreed with the EUGBC Honorary Member and Managing Partner of "Thorvik International Consulting" (TIC), Arve Thorvik and contains the logos of EUGBC and the TIC as well as the disclaimer. The publication contains 36 pages; the inner text is printed in 2 colors on 80 g offset paper in Georgian with an English summary and a full-color cover 135 g coated matt paper with lamination. The format of the publication is A5.

Presentation of the publication was made at the 7th International Conference: "Georgia's European Way - Cooperation in the Framework of the Eastern Partnership" held in Batumi on 15-17 July, 2010 as well as at EUGBC members' annual meeting held in Tbilisi on 19th of July, 2010. Respective Press Release in English and in Georgian languages is attached (see Annex N 1).

The publication, together with respective press release (see Annex 1) was disseminated among the participants of the 7th International Conference "Georgia's European Way - Cooperation in the Framework of the Eastern Partnership", held in Batumi on 15-17 July, 2010, EUGBC members, partner organizations (AmCham-Georgia, ICC-Georgia, Georgian Chamber of Commerce and Industry, French Business Council in Georgia, Georgian Business Association, International Center for Trade Policy and Law of Georgia etc), SMEs, representatives of Georgian authorities, diplomatic corps accredited in Georgia, EU institutions, media and NGOs.

EUGBC Secretary General, Konstantin Zaldastanishvili presented the publication and information on the project to the Minister of Agriculture of Georgia, Bakur Kvezereli. Minister Kvezereli showed great interest to this project and expressed the willingness to cooperate with EUGBC in this area (see respective press release in the Annex 1).

Electronic version of the publications can be found on the websites of EUGBC - www.eugbc.net.

The publication's hard copy is attached to this report.

3. Seminar: What the Georgian producers of alcoholic beverages should know to access Norwegian Market

Seminar ***What the Georgian producers of alcoholic beverages should know to access Norwegian Market*** was held on September 9th, 2010, at the Ministry of Agriculture of Georgia.

The goal of the seminar was to raise Georgian wine producers' awareness on specific issues of Norwegian market of alcoholic beverages and how to export Georgian wine and spirits to Norway.

Respective Press Releases in English and in Georgian languages were disseminated prior to the seminar and after the event (see Annex 1).

A banner with the EUGBC and "Thorvik International Consulting" (TIC) logos was displayed in the conference rooms for visibility (photo of the banner see in the Annex 2).

The Minister of Agriculture of Georgia, Bakur Kvezereli opened the seminar and took part in its working session. The Minister thanked EUGBC for providing Georgian producers of alcoholic beverages with useful publication and for initiating a respective seminar.

EUGBC Secretary General, Konstantin Zaldastanishvili also welcomed the participants of the seminar and informed about background of the project.

During the seminar EUGBC Secretary General, Konstantin Zaldastanishvili provided the participants with the information on the following subjects:

- Historical overview of Norway's alcohol market;
- Specific issues of Alcoholic Beverage's import to Norwegian Market;
- Role of Norwegian state monopoly;
- Statistical data and trends;
- Taxation on alcoholic beverages in Norway.

Besides the Minister of Agriculture of Georgia, The Head of the Department of Vine and Wine "SAMTREST" of the Georgian Ministry of Agriculture, Vasil Managadze, around 30 representatives of Georgian wine producer companies, as well as representatives of public institutions and NGOs took part in the seminar.

The participants showed strong interest towards the seminar topics, which resulted in a lively and active discussion during the question and answer session.

The seminar was free and open to public and all interested company and individuals were welcomed to attend.

Invitation, agenda, list of participants and photos of the seminar see in the Annex N 2.

4. Press & Media Coverage

EUGBC ensured the presence of press and media at the seminar to provide maximum visibility of the event. Respective press-releases on the commencement of the project, release of publication and organization of the seminar were disseminated in Georgian and English language (see Annex N 1).

On 27th of July, 2010, EUGBC Secretary General's 25 minute interview, on Georgia's trade relations with Europe was aired live in the morning program of Radio "LIBERTY". The importance of the publication *Norwegian Market of Alcoholic Beverages - Specific Issues* was also discussed during the interview.

On 10th of September, 2010, the day after the seminar, EUGBC Secretary General's 20 minute interview, on How to access the Norwegian Market of Alcoholic Beverages and on the results of the seminar held on 9th of September was aired live in the program SAKME (Business) of Radio "PALITRA".

Following provides a list of project's coverage in press and media (individual articles see in the Annex N 3):

1. News Georgia – 09.07.2010 (in Russian);
2. News Agency GHN – 09.07.2010 (in Georgian);

3. Web Site of the Ministry of Agriculture of Georgia (News) – 09.07.2010 (in English and Georgian) Link: <http://www.maf.ge/index.php?pg=nw&id=185>;
4. The Tbilisi Times – 12.07.2010 (in English);
5. Svobodnaia Gruzia (*Independent Georgia*) – 15.07.2010 (in Russian);
6. Georgian Journal – 23.07.2010 (in English);
7. News Agency GHN – 07.09.2010 (in Georgian);
8. The Messenger – 10.09.2010 (in English);
9. Web Site of the Ministry of Agriculture of Georgia (News) – 10.09.2010 (in English and Georgian) Link: <http://www.maf.ge/index.php?pg=nw&id=194>;
10. Prime News – 10.09.2010 (in English);
11. The Messenger – 13.09.2010 (in English);
12. Svobodnaia Gruzia (*Independent Georgia*) – 23.09.2010 (in Russian).

5. Feedback Received

Positive feedback was received from interested persons and organizations, such as (see attachment N 4):

- **Davit Tabidze** (Participants of the seminar) – Manager of the company "ALAVERDY" (producer of alcoholic beverages);
- **Tamar Beruchashvili** - Deputy State Minister for European and Euro-Atlantic Integration of Georgia;
- **Paata Gogolidze** - Director of Georgian Accreditation Centre;
- **Tengiz Kalandadze** - Head of Food Safety and Quality Supervision Division. National Service of Food Safety, Veterinary and Plant of Georgia;
- **David Kereselidze** - Ambassador of Georgia to the Kingdom of Denmark and the Kingdom of Norway;
- **Giorgi Ustalishvili** - Bleak See Business Group (wine bracer company);
- **Nestan Tsetskhladze** - News Agency NETGAZETI;
- **Maia Arabidze** – News Agency GHN.

Annex 1

Press Releases:

- 1. EU-Georgia Business Council (EUGBC) is Commencing a new Project on *Publication and Seminar on the Export of Georgian Wines and Spirits to the Norwegian Market* with the Financial Support of “Thorvik International Consulting” (TIC)**
- 2. EU-Georgia Business Council (EUGBC) has issued the publication: Norwegian Market of Alcoholic Beverages - Specific Issues**
- 3. EUGBC is organizing a seminar on Norwegian market of Alcoholic Beverages (in English and Georgian)**
- 4. EUGBC has organized a seminar for the Georgian producers of alcoholic beverages on the specific issues of Norwegian alcohol market**



Press Release
26.10.2009

**EU-Georgia Business Council (EUGBC) is Commencing a new Project on
*Publication and Seminar on the Export of Georgian Wines and Spirits
to the Norwegian Market* with the Financial Support of "Thorvik
International Consulting" (TIC)**

On October 22 the Secretary General of EUGBC signed a Grant Agreement with Arve Thorvik, EUGBC honorary member and Managing Partner of "Thorvik International Consulting" (TIC). With the financial support from TIC, the Council will soon be commencing a new project on *publication and seminar on the export of Georgian wines and spirits to the Norwegian Market*.

Arve Thorvik, Vice-President of EU Affairs at one of EUGBC's core member StatoilHydro, was EUGBC board member from the very first day of Council's foundation until his retirement late last year.

After retiring from his position as a Vice-President of EU Affairs at StatoilHydro, Arve Thorvik moved back to Norway and founded TIC, which now has offices both in Brussels and in Oslo. At present, Arve Thorvik is EUGBC honorary member and still continues supporting and contributing to the Council.

Arve Thorvik is well informed about the problems in the Georgian wine sector. In 2006, with the support of Arve Thorvik and StatoilHydro, as well as representative of AMLUND RESOURCES, Ms. Anne Marie Thorvik, EUGBC, in presence of Minister of Foreign Affairs of Georgia organized a Georgian wine promotion event in Oslo, where the representatives of Georgian Wine Producing Companies met the representatives of the Norwegian State monopoly VINMONOPOLET, as well as the Norwegian Importers of wines and spirits. Having had this experience, Arve Thorvik expressed his readiness to support financially EUGBC project aiming at raising Georgian wine producers' awareness on how to export Georgian wine to Norway.

Arve Thorvik as a Managing Partner of TIC will be happy to cooperate with EUGBC members and provide professional consultations in Oslo and in Brussels, particularly on EU and government affairs. TIC works on a broad range of issues, specializing in the fields of energy, climate change, environment and sustainable development. For more information please visit www.thorvikint.com

პრესრელიზი
07.07.2010

ევროკავშირი-საქართველოს ბიზნეს საბჭომ გამოსცა პუბლიკაცია: ნორვეგიის ალკოჰოლური სასმელების ბაზრის თავისებურებები

ევროკავშირი-საქართველოს ბიზნეს საბჭომ (EUGBC), საბჭოს საპატიო წევრის, "Thorvik International Consulting"-ის (TIC) დამფუძნებლის და მმართველის, არვე ტორვიკის დახმარებით, გამოსცა პუბლიკაცია: ნორვეგიის ალკოჰოლური სასმელების ბაზრის თავისებურებები.

პუბლიკაცია, რომელიც ნორვეგიის ბაზარზე ქართული ალკოჰოლური სასმელების ექსპორტის საკითხებში, ქართველი მეღვინეუების ინფორმირებისთვის არის გამიზნული, ქართულ ენაზეა მომზადებული და თან ინგლისური ანოტაცია ერთობის.

საქართველოს სოფლის მეურნეობის მინისტრი ბაკურ კვეთერელი მიესალმა ევროკავშირი-საქართველოს ბიზნეს საბჭოს მცდელობას, ხელი შეუწყოს ქართული დვინის ექსპორტს და დაუმატა: “კმაყოფილები ვართ ევროკავშირი-საქართველოს ბიზნეს საბჭოსთან თანამშრომლობით, ვინაიდან გვჯერა, რომ ეს თანამშრომლობა ხელს შეუწყობს სამინისტროს ერთ-ერთი უმთავრესი პრიორიტეტის – ახალ ბაზრებზე ქართული დვინის ექსპორტის განვითარებას”.

პუბლიკაცია შექება ევროკავშირსა და საქართველოს შორის ვაჭრობის ისეთ მნიშვნელოვან საკითხებს, როგორებიცაა მოკლე ინფორმაცია ნორვეგიის შესახებ; ნორვეგიის ალკოჰოლური სასმელების ბაზრის ისტორიული მიმოხილვა; ნორვეგიის ბაზარზე ალკოჰოლური სასმელების იმპორტის სპეციფიკა; სახელმწიფო მონოპოლიის როლი; სტატისტიკური მონაცემები და ტენდენციები; ალკოჰოლური სასმელების დაბეგვრის სისტემა და სხვა.

პროექტის მიზნებზე საუბრისას, ევროკავშირი-საქართველოს ბიზნეს საბჭოს გენერალურმა მდივანმა, კოტე ზალდასტანიშვილმა განაცხადა: “ხსენებული პუბლიკაცია, რომელიც შეიცავს ინფორმაციას, ნორვეგიის ალკოჰოლური სასმელების ბაზრის სპეციფიკის, სტატისტიკური მონაცემების, დაბეგვრის სისტემის, იმპორტის პროცედურების შესახებ და სხვა ინფორმაციის ჩათვლით, ქართველ მეღვინეუებს ნორვეგიაში მათი პროდუქციის ექსპორტის განხორციელებაში დაეხმარება.”

ევროკავშირი-საქართველოს ბიზნეს საბჭოს საპატიო წევრმა, არვე ტორვიკმა, პუბლიკაციასთან დაკავშირებით, შემდეგი კომენტარი გააკეთა: “მოხარულები ვართ, ხსენებული პროექტის რეალიზაციაში ჩვენი წვლილი რომ შევტანით. მჯერა რომ პუბლიკაცია და დაგეგმილი სემინარი ალკოჰოლური სასმელების ქართველ მწარმოებლებს სასარგებლო ინფორმაციას მიაწვდის და მათთვის პრაქტიკული სახელმძღვანელო იქნება. ეხლა მათზეა დამოკიდებული თუ როგორ გამოიყენებენ მიღებულ ინფორმაციას ახალ ბაზრებზე შესასვლელად”.

პუბლიკაციის ელექტრონული ვერსია შეგიძლიათ იხილოთ ევროკავშირი-საქართველოს ბიზნეს საბჭოს ვებ-გვერდზე - www.eugbc.net (გვერდი პუბლიკაციები).



Press Release
07.07.2010

**EU-Georgia Business Council (EUGBC) has issued the publication:
Norwegian Market of Alcoholic Beverages - Specific Issues**

The EU-Georgia Business Council (EUGBC) with the financial support of Arve Thorvik, EUGBC Honorary Member and Managing Partner of "Thorvik International Consulting" (TIC), has issued the publication: Norwegian Market of Alcoholic Beverages - Specific Issues.

The publication, prepared in Georgian with an English summary, is aiming at raising Georgian wine producers' awareness on how to export Georgian alcoholic beverages to Norway. A special seminar will also be organized by EUGBC, to provide interested parties with an opportunity to better understand the requirements of the Norwegian Market for Alcoholic Beverages.

Minister of Agriculture of Georgia, **Bakur Kvezereli** welcomed the efforts of EUGBC in supporting the export of Georgian wine and said: "We are very pleased to collaborate with the EUGBC in this direction, as this will help the implementation of one of the main priorities of the Ministry - facilitation of export of Georgian wine to new markets."

The publication focuses on specific issues of the Norwegian market for alcoholic beverages, such as brief information about Norway; historical overview of Norway's alcohol market; specific issues of alcoholic beverage's import to Norwegian market; role of state monopoly; statistical data and trends; taxation on alcoholic beverages etc.

While explaining the objectives of the project, **Kote Zaldastanishvili**, EUGBC Secretary General said: "This publication, containing information about the specifics of the Norwegian market for alcoholic beverages, including statistics, taxation system, import procedures etc., will help Georgian wine producers to export their products to Norway."

In his comments, **Arve Thorvik**, Honorary Member of EUGBC said: "we are pleased to contribute to this project. I believe that the publication and the planned seminar will provide valuable information and it should serve as a practical guide to Georgian producers of alcoholic beverages. Now it is up to them to make use of this opportunity to explore new markets for their products".

The electronic version of the publication can be found on EUGBC website www.eugbc.net (page Publications).



პრეს-რელიზი
07.09.2010

ევროკავშირი-საქართველოს ბიზნეს საბჭო (EUGBC) მართავს სემინარს ნორვეგიის ალკოჰოლური სასმელების ბაზარის შესახებ

ევროკავშირი-საქართველოს ბიზნეს საბჭო (EUGBC) და საქართველოს სოფლის მეურნეობის სამინისტრო, EUGBC-ს საპატიო წევრის, არვე ტორვიკის ხელშეწყობით მართავენ სემინარს - “რა უნდა იცოდნენ ალკოჰოლური სასმელების ქართველმა მწარმოებლებმა ნორვეგიის ბაზარზე შესაღწევად”. სემინარი ჩატარდება 9 სექტემბერს, 14:00-საათზე, სოფლის მეურნეობის სამინისტროს სურსათის უვნებლობის, ვეტერინარიისა და მცენარეთა დაცვის ეროვნული სამსახურის საკონფერენციო დარბაზში, მარშალ გელოვანის გამზ.

სემინარი მიზნად ისახავს ალკოჰოლური სასმელების ქართველ მწარმოებლებს მიაწოდოს ინფორმაცია ნორვეგიის ალკოჰოლური სასმელების ბაზრის თავისებურებების შესახებ და შესაბამისად აამადლოს მათი ცოდნა შემდეგ თემებთან დაკავშირებით:

- ნორვეგიის ალკოჰოლური სასმელების ბაზრის ისტორიული მიმოხილვა;
- ნორვეგიის ბაზარზე ალკოჰოლური სასმელების იმპორტის სპეციფიკა;
- სახელმწიფო მონოპოლიის როლი;
- ნორვეგიის ალკოჰოლური სასმელების ბაზრის სტატისტიკური მონაცემები და ტენდენციები;
- ალკოჰოლური სასმელების დაბეგვრის სისტემა ნორვეგიაში.

სემინარზე დასწრება უფასოა და მონაწილეობის მიღება შეუძლია ნებისმიერ დაინტერესებულ კომპანიასა თუ მეწარმეს.

დამატებითი ინფორმაციისთვის და მონაწილეობის დასადასტურებლად დაუკავშირდით ევროკავშირი-საქართველოს ბიზნეს საბჭოს: 59.36.07, 895-98.99.16, tamar.khuntsaria@eugbc.net, al.gabunia@gmail.com.



PRESS-RELEASE
07.09.2010

EUGBC is organizing a seminar on Norwegian market of Alcoholic Beverages

EU-Georgia Business Council (EUGBC) and the Ministry of Agriculture of Georgia, with the support of EUGBC Honorary Member Arve Thorvik are organizing a seminar on "***What the Georgian producers of alcoholic beverages should know to access Norwegian Market***". The seminar will take place on **September 9th, at 14:00** at the Ministry of Agriculture of Georgia, 6 Marshall Gelovani Ave., at the Conference Hall of National Service of Food Safety, Veterinary and Plant Protection.

Goal of the seminar is to inform Georgian producers of alcoholic beverages on specific issues of Norwegian Market of alcoholic beverages and raise there awareness on the following subjects:

- Historical overview of Norway's alcohol market;
- Specific issues of Alcoholic Beverage's import to Norwegian Market;
- Role of Norwegian state monopoly;
- Statistical data and trends;
- Taxation on alcoholic beverages in Norway.

Seminar is free and open to public and all interested company and individuals are welcome to attend.

For additional information and confirmation of your participation please contact EU-Georgia Business Council at 59.36.07, 895-98.99.16, tamar.khuntsaria@eugbc.net, al.gabunia@gmail.com.



PRESS-RELEASE
10.09.2010

EU-Georgia Business Council (EUGBC) has organized a seminar for the Georgian producers of alcoholic beverages on the specific issues of Norwegian alcohol market

EU-Georgia Business Council (EUGBC) and the Ministry of Agriculture of Georgia, with the support of EUGBC Honorary Member Arve Thorvik has organizing a seminar on "**What the Georgian producers of alcoholic beverages should know to access Norwegian Market**". The seminar took place on September 9th, 2010, at the Ministry of Agriculture of Georgia.

The goal of the seminar was to inform Georgian producers of alcoholic beverages on specific issues of Norwegian Market of alcoholic beverages.

The Minister of Agriculture of Georgia, **Bakur Kvezereli** opened the seminar and took part in its working session. The Minister thanked EUGBC for providing Georgian producers of alcoholic beverages with useful publication and for initiating a respective seminar.

During the seminar EUGBC Secretary General, **Konstantin Zaldastanishvili** provided the participants with the information on the following subjects:

- Historical overview of Norway's alcohol market;
- Specific issues of Alcoholic Beverage's import to Norwegian Market;
- Role of Norwegian state monopoly;
- Statistical data and trends;
- Taxation on alcoholic beverages in Norway.

The Head of the Department of Vine and Wine "SAMTREST" of the Georgian Ministry of Agriculture, **Vasil Managadze**, around 30 representatives of Georgian wine producer companies, as well as representatives of public institutions took part in the seminar.

The participants showed strong interest towards the seminar topics, which resulted in a lively discussion and question and answer session.

For additional information please contact EU-Georgia Business Council at 59.36.07, 8-95-98.99.16, tamar.khuntsaria@eugbc.net.



EU-GEORGIA
BUSINESS COUNCIL

პრეს-რელიზი
10.09.2010

ევროკავშირი-საქართველოს ბიზნეს საბჭომ (EUGBC)
ალკოჰოლური სასმელების ქართველი მწარმოებლებისათვის
ნორვეგიის ალკოჰოლური სასმელების ბაზრის თავისებურებების შესახებ
სემინარი გამართა

ევროკავშირი-საქართველოს ბიზნეს საბჭომ (EUGBC) და საქართველოს სოფლის მეურნეობის სამინისტრომ, EUGBC-ს საპატიო წევრის, არვე ტორვიკის ხელშეწყობით გამართეს სემინარი თემაზე: “რა უნდა იცოდნენ ალკოჰოლური სასმელების ქართველმა მწარმოებლებმა ნორვეგიის ბაზარზე შესაღწევად”. სემინარი ჩატარდა 2010 წლის 9 სექტემბერს, საქართველოს სოფლის მეურნეობის სამინისტროში.

სემინარი ალკოჰოლური სასმელების ქართველ მწარმოებლებისთვის ნორვეგიის ალკოჰოლური სასმელების ბაზრის თავისებურებების შესახებ ინფორმაციის მიწოდებას ისახავდა მიზნად.

სემინარი გახსნა და მის მუშაობაში მონაწილეობა მიიღო საქართველოს სოფლის მეურნეობის მინისტრმა ბატონმა ბაკურ კვეთერელმა, რომელმაც ევროკავშირი-საქართველოს ბიზნეს საბჭოს მადლობა გადაუხადა, ალკოჰოლური სასმელების ქართველ მწარმოებლებისთვის ესოდენ საჭირო პუბლიკაციის მომზადებისა და სემინარის ორგანიზების ინიციატივისათვის.

სემინარის მსვლელობისას ევროკავშირი-საქართველოს ბიზნეს საბჭოს გენერალურმა მდივანმა კოტე ზალდასტანისვილმა დამსწრე საზოგადოებას მიაწოდა ინფორმაცია შემდეგ საკითხებთან დაკავშირებით:

- ნორვეგიის ალკოჰოლური სასმელების ბაზრის ისტორიული მიმოხილვა;
- ნორვეგიის ბაზარზე ალკოჰოლური სასმელების იმპორტის სპეციფიკა;
- სახელმწიფო მონოპოლიის როლი;
- ნორვეგიის ალკოჰოლური სასმელების ბაზრის სტატისტიკური მონაცემები და ტენდენციები;
- ალკოჰოლური სასმელების დაბეგვრის სისტემა ნორვეგიაში.

სემინარს დაესწრო საქართველოს სოფლის მეურნეობის სამინისტროს ვაზისა და დვინის დეპარტამენტი “სამტრესტის” თავმჯდომარე გასილ მანაგაძე, ასევე სახელმწიფო სტრუქტურებისა და ალკოჰოლური სასმელების მწარმოებელი ქართული კომპანიების 30-მდე წარმომადგენელი.

სემინარმა დამსწრეთა დიდი ინტერესი გამოიწვია, რაც აქტიურ დისკუსიაში და აზრთა ურთიერთ-გაცვლაში გამოიხატა.

დამატებითი ინფორმაციისთვის შეგიძლიათ დაუკავშირდეთ ევროკავშირი-საქართველოს ბიზნეს საბჭოს: 59.36.07, 8-95-98.99.16, tamar.khuntsaria@eugbc.net.

Annex 2

Invitation, agenda, list of participants and photos of the seminar



ევროკავშირი-საქართველოს ბიზნეს საბჭოს
და
საქართველოს სოფლის მეურნეობის სამინისტროს
აქცი პატივი მოგიწვიოთ

Thorvik International Consulting-ის (TIC)

ხელშეწყობით განხორციელებული პროექტის ფარგლებში
გამართულ სემინარზე

რა უნდა იცოდნენ აღკოჳოლური სასმელების ქართველმა
მწარმოებლებმა ნორვეგიის ბაზარზე შესაღწევად

სემინარის ჩატარების ადგილი:

სოფლის მეურნეობის სამინისტრო, მარშალ გელოვანის გამზ. 6,
სურსათის უკნებლობის, ვეტერინარიისა და მცენარეთა დაცვის
ეროვნული სამსახურის საკონფერენციო დარბაზი

სემინარის ჩატარების დრო:

ხუთშაბათი, 2010 წლის 9 სექტემბერი, 14:00 საათი

სამუშაო ენა - ქართველი
სემინარის პროგრამა თან ერთვის

თქვენი მობრძანება გთხოვთ დაგვიდასტუროთ 2010 წლის 8 სექტემბრამდე
tamar.khuntsaria@eugbc.net

al.gabunia@gmail.com



EU-Georgia Business Council (EUGBC)
And
Ministry of Agriculture of Georgia
request the pleasure of your company at the seminar, organized in the
framework of the project supported by the
Thorvik International Consulting (TIC)

What the Georgian producers of alcoholic beverages should know to access Norwegian Market

Venue: Ministry of Agriculture, Tbilisi, 6, Marshall Gelovani Ave
Conference Hall of the National Service of Food Safety, Veterinary and Plant Protection
Date: Thursday, September 9th 2010, at 14:00

*Working language – Georgian
Attached please note the agenda of the seminar*

*RSVP by 8 September, 2010
tamar.khuntsaria@eugbc.net
al.gabunia@gmail.com*



სემინარი თემაზე:

**რა უნდა იცოდნენ ალკოჰოლური სასმელების ქართველმა
მწარმოებლებმა ნორვეგიის ბაზარზე შესაღწევად**

სემინარის ჩატარდების ადგილი: საქართველოს სოფლის მეურნეობის
სამინისტრო

9 სექტემბერი, 2010 წელი

პროგრამა

სამუშაო ენა – ქართული

14:00 - 14:30 – რეგისტრაცია

14:30 - 14:45 – მისასალმებელი სიტყვები:

- ბაგურ კვეზერელი – საქართველოს სოფლის მეურნეობის მინისტრი
- კონსტანტინე ზალდასტანიშვილი – ევროკავშირი-საქართველოს ბიზნეს საბჭოს გენერალური მდიგარი

14:45 - 15:15 – კონსტანტინე ზალდასტანიშვილი – ევროკავშირი-საქართველოს ბიზნეს საბჭოს გენერალური მდიგარი

- ნორვეგიის ალკოჰოლური სასმელების ბაზის ისტორიული შიმოხილვა;
- ნორვეგიის ბაზარზე ალკოჰოლური სასმელების იმპორტის სპეციფიკა;
- სახელმწიფო მონოპოლიის როლი.

15:15 - 15:45 – კითხვები და დისკუსია

15:45 - 16:00 – შესვენება / ყავა

- 16:00 - 16:30 – კონსტანტინე ზალდასტანიშვილი – ევროკავშირისაქართველოს ბიზნეს საბჭოს გენერალური მდივანი
- ნორვეგიის ალკოპოლური სასმელების ბაზის სტატისტიკური მონაცემები და ტენდენციები;
 - ალკოპოლური სასმელების დაბეგვრის ნორვეგიაში.
- 16:30 - 17:00 – კიოხვები და დისკუსია
- 17:00 – სემინარის დახურვა



Seminar:

*What the Georgian producers of alcoholic beverages should know
to access Norwegian Market*

Venue: Ministry of Agriculture of Georgia

September 9th, 2010

A G E N D A

Working language – Georgian

14:00 - 14:30 - Registration

14:30 - 14:45 - Welcome and opening speeches:

- **Bakur Kvezereli** - Minister of Agriculture of Georgia
- **Konstantin Zaldastanishvili** -Secretary General of EU-Georgia Business Council

14:45 - 15:15 - **Konstantin Zaldastanishvili** -Secretary General of EU-Georgia Business Council

- Historical overview of Norway's alcohol market;
- Specific issues of Alcoholic Beverage's import to Norwegian Market;
- Role of Norwegian state monopoly.

15:15 - 15:45 - Questions and discussion

15:45 - 16:00 - Coffee Break

- 16:00 - 16:30 - **Konstantin Zaldastanishvili** -Secretary General of EU-Georgia Business Council
- Statistical data and trends;
 - Taxation on alcoholic beverages in Norway.
- 16:30 - 17:00 - Questions and discussion
- 17:00 - Conclusion of seminar



What the Georgian producers of alcoholic beverages should know to access Norwegian Market

რა უნდა იცოდნებ ალკოჰოლური სასმელების ქართველმა მწარმოებლებმა ნორვეგიის ბაზარზე შესაღწევად

Tbilisi 09.09.2010 თბილისი

List of participants
მონაწილეთა სია

No	Organization ორგანიზაცია	Contact კონტაქტი	Representative წარმომადგენელი	Position თანამდებობა	Signature ხელმოწერა
1	ქ. სამანა	giorgisamana@gmail.com	Tiflisi Marani	ო. ქ. გამარაძე	
2	გილგომ ძველი მდინარე	216ggm@gmail.com sales@mildiani.ge	Tsinandali Old Cellar, 1715 მდინარე მდინარე	ქ. გამარაძე	
3	ქ. ს. ს. სამალაძე	marikamaladze@mail.ru 8(99) 40 7777	გ. მალაძე	მეცნიერებულ მუნიციპალიტეტი	
4	ს. ს. ს. ს. ს. ს. ს. ს.	P.Kutsitadze@snrajishvili.ge	ქ. კუსთაძე	კურარი 3500L	
5	ს. ს. ს. ს. ს. ს. ს. ს.	ნინო დავითი მარაძე	ს. დავითი	ნინო დავითი	
6	ს. ს. ს. ს. ს. ს. ს. ს.	899-50-28-50	გ. გ. გ. გ. გ. გ. გ.	გ. გ. გ. გ. გ. გ. გ.	
7	ს. ს. ს. ს. ს. ს. ს. ს.	879606909	ლ. ლ. ლ. ლ. ლ. ლ. ლ.	ლ. ლ. ლ. ლ. ლ. ლ. ლ.	

No	Organization ორგანიზაცია	Contact ონტაქტი	Representative წარმომადგენელი	Position თანამდებობა	Signature ხელმოწერა
21	შ.ქ.ს. "ეკისტური, ლიანოვის სამსახური"	dwc@internet.ge	ქ. სხვატონა	ღიასობრი	ქ. სხვ.
22	ი.ს. სამსახური "იურიულ წარმომადგენელობა"	info@iwc.ge	ქ. სამსახური	ღიასობრი	ქ. სხვ.
23	6/6 სამსახური მუნიციპალიტეტი	mazani@femincell.com	ქ. მაჟარიანი	რედაქტორი მუნიციპალიტეტი	ქ. სხვ.
24	სამსახური უსაფრთხო სამსახური ეროვნულ სამსახური უსაფრთხო	Oskhvitaridze@yahoo.com	ო. უსაფრთხო	რედაქტორი უსაფრთხო	ქ. სხვ.
25	ეგვიპტის, ეკვადორის და ეკვადორის იუსტიციის		ქ. სხვატონა	უსაფრთხო	ქ. სხვ.
26					
27					
28					
29					
30					
31					
32					
33					



საქართველოს მთფლეობის მინისტრის
Ministry of Agriculture of Georgia



ასეთი იურიდიკური სასახლების წარმოების
აღნიშვნების გაზიარების ცისალისად

WHAT THE GEORGIAN PRODUCERS OF ALCOHOLIC BEVERAGES
SHOULD KNOW TO ACCESS NORWEGIAN MARKET

9 სექტემბერი, 2010
September 9, 2010

თბილისი, საქართველო
Tbilisi, Georgia







Annex 3

Coverage in Media

Новости-Грузия

информационное агентство

EUGBC подготовил бизнес-наставление для грузинских виноделов и экспортёров



© Александр Имадашвили

20:18 09/07/2010

ТБИЛИСИ, 9 июл – Новости-Грузия, Габриэл Намталашвили. Бизнессовет Евросоюз-Грузия (EUGBC) выпустил брошюру "Особенности рынка алкогольных напитков Норвегии", издание которой осуществлено при поддержке почетного члена EUGBC, учредителя и управляющего "Thorvik International Consulting" (TIC) Арве Торвика.

Брошюра издана на грузинском языке с аннотацией на английском и предназначена для грузинских виноделов и экспортёров, заинтересованных в поставках своей продукции на рынок Норвегии.

Министр сельского хозяйства Грузии Бакур Квазерели приветствовал инициативу бизнес-совета Евросоюз-Грузия, ориентированную на диверсификацию экспорта грузинской алкогольной продукции. Он выразил удовлетворение сотрудничеством с EUGBC, которое способствует достижению одного из основных приоритетов министерства – выходу грузинского вина на новые экспортные рынки.

В брошюру включены краткая информация о Норвегии, исторический обзор рынка алкогольной продукции этой страны, современные тенденции его развития, вопросы специфики импорта алкогольной продукции, роль

государственной монополии и практика налогообложения, статистические данные и др.

По словам генсека EUGBC Константина Залдастанишвили, цель проекта - обеспечить всестороннее, адекватное информирование тех грузинских виноделов и экспортеров, которые готовятся начать свой бизнес в Норвегии.

Арве Торвик, комментируя выход этой публикации, считает, что поддержка проекта принесет практические результаты. Грузинские предприниматели получили полезную информацию, благодаря которой они смогут успешно осуществлять свой бизнес на новом для себя рынке.

Осенью в Грузии планируется провести специальный семинар на эту тему.

С электронной версией брошюры можно будет ознакомиться на сайте бизнес-совета Евросоюз-Грузия по адресу - www.euqbc.net.

Новое издание входит в цикл публикаций для грузинских экспортеров, которые готовит EUGBC. Они призваны содействовать повышению уровня знаний грузинских предпринимателей о международной торговой практике, правилах и условиях оперирования на европейских рынках.

В частности, одна из первых публикаций касалась вопросов режимов торговли между Евросоюзом и Грузией, тарифных и нетарифных барьеров, существующих в торговле с ЕС, а также истории создания единого рынка ЕС, его развития и важных аспектов функционирования.

<http://www.newsgeorgia.ru//economy/20100709/213324761.html>
© 2010 Новости-Грузия



ნორვეგია ქართული ღვინით ინტერესდება

თარიღი: 11:30 - 09.07.2010

წლის ბოლომდე ნორვეგიაში ქართული ღვინო გაიყიდება. ნორვეგიის სახელმწიფო კომპანია Vinmonopolet -მა, 2010 წლის მეორე ნახევარში ტენდერების საფუძველზე შესაძენი ალკოჰოლური სასმელების ნუსხაში, ქართული ღვინოც შეიტანა წლის ნოლომდე ნორვეგიაში ქართული ღვინო გაიყიდება. ნორვეგიის სახელმწიფო კომპანია Vinmonopolet -მა, 2010 წლის მეორე ნახევარში ტენდერების საფუძველზე შესაძენი ალკოჰოლური სასმელების ნუსხაში, ქართული ღვინოც შეიტანა, ამის შესახებ სააგენტო "ჯი-ეიჩ-ენს" ევროკავშირ-საქართველოს ბიზნეს საბჭოს ხელმძღვანელმა კოტე ზალდასტანიშვილმა აცნობა.

ზალდასტანიშვილის, ინფორმაციით, სატენდერო პირობების თანახმად ნორვეგია მხოლოდ 2007 წლიდან ჩამოსხმულ, თეთრ ღვინოს მიიღებს, რომლის ღირებულებაც 300 ნორვეგიულ კრონზე ნაკლები იქნება.

საბაზო და ერთჯერადი პარტიის ნომენკლატურის ალკოჰოლური სასმელების შესაძენად, Vinmonopolet -ი ტენდერს ორ თვეში ერთხელ აცხადებს. ტენდერის დროს ხდება იმპორტიორებისგან წინადადებების მიღება და მათი კონტროლი, ხოლო შემდეგ პროდუქციის "ანონიმური" დეგუსტაცია. დეგუსტაციის შემდეგ იწყება შესასყიდი პროდუქტის შეფასების და გადაწყვეტილების მიღების პროცესი. შეფასებისას Vinmonopolet -ი მაქსიმალური ობიექტურობის პრინციპით სარგებლობს, ანუ გამორიცხავს პროტექციონიზმს რომელიმე პროდუქტის, ქვეყნის ან მომწოდებლის მიმართ. შეფასების კრიტერიუმს არა მხოლოდ პროდუქციის ფასი, არამედ ხარისხი, მომხმარებლის მოთხოვნები, და მოწოდების პირობები წარმოადგენენ.

იმ შემთხვევაში თუ Vinmonopolet -ს და იმპორტიორს შორის ალკოჰოლურ სასმელზე ფიქსირებული ფასი არ არის შეთანხმებული, იმპორტიორს შეუძლია პროდუქტის ფასი გაზარდოს, თუმცა ამისი გაკეთება მხოლოდ 1 იანვრიდან, 1 მაისიდან ან 1 სექტემბრიდან არის დასაშვები. რაც შეეხება პროდუქტის ფასის შემცირებას, ეს ნებისმიერ დროს არის შესაძლებელი.

აღსანიშნავია, რომ ნორვეგიის ბაზარზე ალკოჰოლური სასმელების საცალო რეალიზაცია მხოლოდ Vinmonopolet -ის გამგებლობაში მყოფ მაღაზიებში ხდება.

შეგახსენებთ, რომ ნორვეგიის ხელისუფლებამ ცენტრალიზებული მონოპოლიის ჩამოყალიბების გადაწყვეტილება მიიღო და 1922 წლის 30 ნოემბერს, Vinmonopolet -ი დაფუძნდა, რომელიც სახელმწიფოს მიერ კონტროლირებად კომპანიას წარმოადგენდა. ამ დროისათვის Vinmonopolet -ს გააჩნდა როგორც 4,75%-ზე მეტი ალკოჰოლის შემცველობის ალკოჰოლური სასმელების (სპირტიანი ალკოჰოლური სასმელებისა და შემაგრებული ღვინოების გარდა) იმპორტის, ჩამოსხმისა და წარმოების, ასევე ნორვეგიის მთელ ტერიტორიაზე მათი რეალიზაციის ექსკლუზიური უფლება.

Vinmonopolet -ის მაღაზიების რაოდენობას, დამტკიცებული ეროვნული გეგმის საფუძველზე, ნორვეგიის ჯანმრთელობის დაცვისა და სოციალურ საქმეთა სამინისტრო განსაზღვრავს, თუმცა, გადაწყვეტილებას, მაღაზიათა კონკრეტული ადგილმდებარეობის შესახებ Vინმონოპოლეტ-ის დირექტორთა საბჭო იღებს.

ალკოჰოლური პროდუქციის შეძენის მიზნით, Vinmonopolet -ი, წელიწადში ორჯერ (ივნისში და დეკემბერში) ბაზრისა და პროდუქციის გეგმას აქვეყნებს. ხსენებული გეგმა მოიცავს იმ პროდუქციის ნუსხას, რომლის შეძენასაც Vinmonopolet -ი, მომდევნო 12 თვის განმავლობაში, საბაზო და ერთჯერადი პარტიის ნომენკლატურებში ტენდერის საფუძველზე აპირებს.

სიახლე გამოქვეყნებულია საიტზე: <http://ghn.ge>

ბმული: <http://ghn.ge/news-18596.html>

Copyright © GHN

ხორბალი 181\$ 🔻 ბრინჯი 375\$ 🔻 სიმინდი 163\$ ⚡ ქერი 143\$ 🔻

ახალი აგავაპი



EU-GEORGIA BUSINESS COUNCIL

სოფლის მეურნეობის მინისტრი ბაკურ კვეწერელი მიესალმა ევროკავშირი-საქართველოს ბიზნეს საბჭომ (EUGBC), საბჭოს საპატიო წევრის, "Thorvik International Consulting"-ის (TIC) დამფუძნებლის და მმართველის, არვე ტორვიკის დახმარებით, გამოსცა პუბლიკაცია: ნორვეგიის ალკოჰოლური სასმელების ბაზრის თავისებურებები. პუბლიკაცია, რომელიც ნირვეგიის ბაზარზე ქართული ალკოჰოლი სასმელების ექსპორტის საკითხებში, ქართველი მეღვინეების ინფორმირებისთვის არის გამიზნული, ქართულ ენაზე მომზადებული და თან ინგლისური ანოტაცია ერთვის. საქართველოს კართველების მინისტრი ბაკურ კვეწერელი მიესალმა ევროკავშირი-საქართველოს ბიზნეს საბჭოს მცდელობას, ხელი შეუწყოს ქართული ღვინის ექსპორტს და დაუმატა:

"კმაყოფილები ვართ ევროკავშირისაქართველოს ბიზნეს საბჭოსთან თანამშრომლობით, ვინაიდან გვვაჩვრილი არის ევროკავშირის მიზანი, რომ ეს თანამშრომლობა ხელს შეუწყობს სამინისტროს ერთ-ერთი უმთავრესი პრიორიტეტის – ახალ ბაზრებზე ქართული ღვინის ექსპორტის განვითარებას".

პუბლიკაცია შეეხება ევროკავშირსა და საქართველოს შორის ვაჭრობის ისეთ მნიშვნელოვან საკითხებს, როგორებიცაა მოკლე ინფორმაცია ნორვეგიის შესახებ; ნორვეგიის ალკოჰოლური სასმელების ბაზრის ისტორიული მიმოხილვა; ალკოჰოლური სასმელების იმპორტის სპეციფიკა; სახელმწიფო მონოპოლიის როლი; სტატისტიკური მონაცემები და ტენდენციები; ალკოჰოლური სასმელების დაბეგვრის სისტემა და სხვა. პროექტის მიზნებზე საუბრისას, ევროკავშირი-საქართველოს ბიზნეს საბჭოს განერალურმა მდივანმა, კოტე ზალდასტანიშვილმა განაცხადა:

"ხსენებული პუბლიკაცია, რომელიც შეიცავს ინფორმაციას, ნორვეგიის ალკოჰოლური სასმელების ბაზრის სპეციფიკის, სტატისტიკური მონაცემების, დაბეგვრის სისტემის, იმპორტის პროცედურების შესახებ და სხვა ინფორმაციის ჩათვლით, ქართველ მეღვინეებს ნორვეგიაში და სამართლებრივ სამსახურებში გადამტკიცებული და გამოიყენებული იქნება".

09.07.2010

სახელი ახალი აგავაპი

09
Jul

ევროკავშირი-საქართველოს ბიზნეს საბჭომ (EUGBC), საბჭოს საპატიო წევრის, "Thorvik International Consulting"-ის (TIC) დამფუძნებლის...

25
Jun

ვაზისა და ღვინის 33-ე მსოფლიო კონგრესის ფარგლებში, საქართველოში ღვინის კულტურის...

21
Jun

21 ივნისს, რუსთაველის თეატრში, მეღვინეობის სფეროში ერთ-ერთი ყველაზე პრესტიჟული ...

18
Jun

20-25 ივნისს, საქართველო ღვინის სეეროში ერთ-ერთ ყველაზე მასშტაბურ და პრესტიჟულ ღონისძიებას...

თაქვენი

Wheat 181\$  Rice 375\$  Maize 163\$  Barley 143\$ 

NEWS



EU-GEORGIA BUSINESS COUNCIL

requirements of the Norwegian Market for Alcoholic Beverages. Minister of Agriculture of Georgia, Bakur Kvezereli welcomed the efforts of EUGBC in supporting the export of Georgian wine and said: "We are very pleased to collaborate with the EUGBC in this direction, as this will help the implementation of one of the main priorities of the Ministry - facilitation of export of Georgian wine to new markets." The publication focuses on specific issues of the Norwegian market for alcoholic beverages, such as brief information about Norway; historical overview of Norway's alcohol market; specific issues for importers; role of state monopoly; statistical data and trends; taxation on alcoholic beverages etc. While explaining the objectives of the project, Kote Zaldastanishvili, EUGBC Secretary General said: "This publication, containing information about the specifics of the Norwegian market for alcoholic beverages, including statistics, taxation system, import procedures etc., will help Georgian wine producers to export their products to Norway." In his comments, Arve Thorvik, Honorary Member of EUGBC said: "we are pleased to contribute to this project. I believe that the publication and the planned seminar will provide valuable information and it should serve as a practical guide to Georgian producers of alcoholic beverages. Now it is up to them to make use of this opportunity to explore new markets for their products". The electronic version of the publication can be found on EUGBC website www.eugbc.net (page Publications)

09.07.2010

OTHER NEWS

09
Jul

The EU-Georgia Business Council (EUGBC) with the financial support of Arve Thorvik,...

25
Jun

On 21st of June, in the Rustaveli theatre, the most prestigious...

21
Jun

On June 20-25 Georgia will host the most large-scale and prestigious...

18
Jun

ARCHIVE



The Tbilisi Times

[Home](#) | [About](#) | [Audio](#) | [Video](#) | [Advertising](#) |

ADVERTISE YOUR BUSINESS AT THE TBILISI TIMES
EU-Georgia Business Council Issues Publication to Promote Georgian Winemakers on Norwegian Market

. Economics, EU . 7/12/2010 12:44:00 PM



The European Union-Georgia Business Council (EUGBC) in collaboration with the Arve Thorvik, founder and manager for Thorvik International Consulting (TIC), EUGBC honorable member, has issued a publication called as Peculiarities of Norway Market for Alcoholic Drinks.

The Georgian Agriculture Ministry says the publication aims at assisting Georgian winemakers in exporting Georgian alcoholic beverages to the Norwegian market. The publication is in Georgia and comprises an annotation in English.

The Ministry welcomes the EUGBC efforts to promote the Georgian wine exports to the Norwegian market and hopes the cooperation with EUGBC will aid the Ministry to promote Georgian wine exports on new markets.

The publication covers such important issues of the EU-Georgia trade relations as a brief information on Norway, historical overview of the Norway market for alcoholic drinks, specifics of imports of alcoholic drinks, the role of state monopoly; statistical data and tendencies and taxation system for alcoholic beverages and so on.

[Newer Post](#)
[Home](#)
[Older Post](#)
SEARCH BY DATE

- 2009 (23)
- ▼ 2010 (140)
 - January (36)
 - February (16)
 - March (2)
 - April (2)
 - June (50)
 - ▼ July (34)
 - Jul 05 (2)
 - Jul 07 (7)
 - Jul 09 (3)
 - Jul 10 (3)
 - ▼ Jul 12 (1)
 - EU-Georgia Business Council Issues Publication to ...
 - Jul 13 (5)
 - Jul 14 (3)
 - Jul 15 (2)
 - Jul 16 (2)
 - Jul 19 (3)
 - Jul 20 (2)
 - Jul 23 (1)

SEARCH BY CATEGORIES

- Abkhazia
- Africa
- Asia
- Central Asia
- CIS
- Community
- Crime
- Culture
- Defense
- Eastern Europe
- Economics
- EU
- Europe
- Law
- NATO
- Near East
- North Caucasus
- Politics
- Religion
- Russian Federation
- Society
- South Caucasus
- Sports
- UN
- Upper Kartli
- USA



2010

[Archive](#)[Current Issue](#)

Friday, 23 Jul, 2010

ECONOMY

[Issue No 27\(158\)](#)**Corn insurance for harvest's sake**

Georgian government initiates insurance of corn harvest to boost local production and increase the share f Georgian wheat in its total consumption in the country. Government hopes to adopt the new insurance product by the end of this year; however, it does not plan state participation in premium payment. The insurance sector analysts think the project cannot be successful without the state participation in the premium payment.

Georgian wheat farmers suffer of droughts and rodents for the second consecutive year; it badly affects local wheat harvest ultimately. Out of 800 thousand tons of wheat Georgian consumes annually, only its 5% is based on local production. The remaining part is made up of import. However, local production is more expensive than the import, Arkadi Mekerishvili, Head of Georgian Wheat Association, is reported as saying by Georgian media.

Banks shun crediting Georgian agriculture [total agriculture loans make less than 1% of the entire Georgian banking sector's portfolio] for high risks. Insurance companies also took no interest up to date.

The parasites spoilt about 37% of the harvest only in one district of Kakheti region Dedoplistsdkaro past year inflicting GEL 29 million of loss to farmers. This year unusual sort of mice sweeps the harvest.

To alleviate the problem government decided to initiate the corn insurance in Georgia. They already got through with negotiations to insurance companies and assure that several insurance companies agreed to perform corn insurance. However, neither names of insurance companies nor the corn insurance terms are trumpeted as of yet. Ministry of Agriculture (MOA) does not provide with detailed information of the corn insurance venture under the pretext that the issue is still under vision and the portfolio of the new insurance product is not created as of yet. Very likely both farmers and insurance companies are not too eager to rush on the governmental initiative.

"Almost all insurance companies agreed to participate in the initiative," Aleksandre Tsintsadze, Deputy Minister of Agriculture, told Georgian Journal. "The problem is they cannot work out the portfolio as of yet. Thanks to our intensive works insurance companies agreed to insure risk related with the extensive rain fall-outs, storm etc. but they still appear reluctant to insure drought."

On the other hand of paramount importance is to raise awareness in farmers of insurance benefit so as they would make insurance as a priority to insure business risks, he believes and assures that insurance-related costs will not jack prices up on the product.

"The risk includes two factors to manage high productive harvest and escape loss [that causes deficit increasing prices ultimately]. If you balance risks by insurance, its share will be insignificant in the prime cost of product, because the insurance companies insure only in case of the best quality seeds that means high productivity, high harvest and no price fluctuation," Tsintsadze said.

Levan Silagava, Executive Director of Georgian Wheat Association, also believes the insurance will give an

"It [FDIs inflow] has a positive impact on many economic factors like employment via new jobs creation, gives an impetus to economic activity and inflow of foreign capital and state-of-the-art technologies that create a demand on modern knowledge and skilful work-force, boost export etc," Ghoghoberidze counted benefits of FIZ idea.

Government hoped that favorable geographic location [being sited at the crossroad of Europe and Asia] enabling potential investors to transport cargos to European and Asian markets with minimal costs, developed transport infrastructure, as well as liberal trade regimes with many countries globe over would attract investors to Georgian FIZs. However Poti FIZ created in 2008 [300 hectare of land between Poti port and its adjacent territory given under 99-year lease management to Arabian-based Rak Georgia Holding] still twiddles fingers and its opening date is scheduled and re-scheduled for several times. It was scheduled to be opened even before the global financial crisis; however the opening date is still unclear. Georgian government assured the Poti FIZ was to be opened in this past June; the date was rescheduled by mid-July allegedly due to organizational and technical details. It's mid-July however the Poti FIZ operator still does not announce the launch.

Meantime it has to make 400 enterprises operational by the end of this year and create 25 thousand jobs. However the single enterprise registered within Poti FIZ is Tbilcement, a concrete producing enterprise that is under construction at the moment and will become operational after Poti FIZ starts operation, Ghoghoberidze said, adding that 400 enterprises most probably will come within several years. She stressed that FIZ economic effect laid ground to economic success of Hong-Kong, South Korea, Malaysia and other countries though did not elaborate economic effect of Georgian FIZ.

Georgian economic analysts were skeptical toward FIZ initiatives against the backdrop of territorial conflicts [it lays ground to smuggling within the uncontrolled regions], the lack of independent judiciary/arbitrage system, and absence of a big market.

By Soso Tsiskarishvili, an economic analyst, FIZs are created in countries with robust and sustainable economic development when all tools of liberalization of the economic climate expire. Lado Papava, an economic analyst, feared that FIZ creation might affect other region of Georgia, and be flourishing on the expense of the all remained part of Georgian territory. Papava explains that FIZ justifies itself either in countries of protectionist economic policy [not chasing after liberal economy like Georgia] or in countries abounding with investments inflow. But to countries suffering of investment hunger like Georgia FIZ is a no-no.

However Poti FIZ seems suffering of investment hunger at the moment as the global financial crisis and August war of 2008 scare investors off, some economic analysts believe.

"Poti FIZ is not so simple a project to have short-term results in 1-2 years specifically after financial crisis and August war," Lekso Aleksishvili, Chairman of Board of Policy and Management Consulting told Georgian Journal. "These are objective reasons. Poti FIZ needs time for development. FIZ does not mean anything if business groups are not attracted there, FIZ is a platform for them but without their operation it cannot give results."

Norwegian market opens for Georgian wines

Norwegian market will open up for Georgian wines soon. The EU-Georgia Business Council (EUGBC) issued a special publication for Georgian winemakers to guide them to the Norwegian market.

EUGBC with the financial support of Arve Thorvik, EUGBC Honorary Member and Managing Partner of "Thorvik International Consulting" (TIC), has issued the publication 'Norwegian Market of Alcoholic

Beverages - Specific Issues'.

The publication aims at raising Georgian wine producers' awareness of how to export Georgian alcoholic beverages to Norway. A special seminar will also be organized by EUGBC, to provide interested parties with an opportunity to better understand the requirements of the Norwegian Market for Alcoholic Beverages.

As Tamar Khuntsaria, a EUGBC country representative, explained to Georgian Journal, Georgian wines participated in wine exhibition in 2006-2007 as far as Association of Georgian Winemakers was a member of EUGBC then. Besides, a Norwegian-based Statoil, a Board member of EUGBC, is interested in Georgian wine export to Norway.

Minister of Agriculture of Georgia, Bakur Kvezereli, welcomed the efforts of EUGBC in supporting the export of Georgian wine.

"We are very pleased to collaborate with the EUGBC in this direction, as this will help the implementation of one of the main priorities of the Ministry - facilitation of export of Georgian wine to new markets," He said.

The publication focuses on specific issues of the Norwegian market for alcoholic beverages, such as brief information about Norway; historical overview of Norway's alcohol market; specific issues for importers; role of state monopoly; statistical data and trends; taxation on alcoholic beverages etc.

While explaining the objectives of the project, Kote Zaldastanishvili, EUGBC Secretary General said: "This publication, containing information about the specifics of the Norwegian market for alcoholic beverages, including statistics, taxation system, import procedures etc., will help Georgian wine producers to plan their activities on exporting their products to Norway."

In his comments, Arve Thorvik, Honorary Member of EUGBC said: "we consider that the publication and the planned seminar will provide valuable information and serve as a practical guide to Georgian producers of alcoholic beverages oriented towards exploring new markets for their products".

As Zaldastanishvili is reported by Georgian media, Georgian wines are supposed to be sold in Norway by the end of this year. Norwegian state company Vinmonopolet has already taken Georgian wines in the list of alcoholic beverages slated for sale in the second part of the year. According to the tender terms, Norway will be importing only white wines bottled starting 2007 with the price less than 300 Norwegian Crowns.



განცხადება

გაიმართება სემინარი სახელწოდებით - "რა უნდა იცოდნენ
ალკოჰოლური სასმელების ქართველმა მწარმოებლებმა ნორვეგიის
ბაზარზე შესაღწევად"
თბილისი 17:46 - 07.09.10 "ჯი-ეიჩ-ენი"

9 სექტემბერს, 14:00 საათზე, ევროკავშირი-საქართველოს ბიზნეს საბჭო (EUGBC) და საქართველოს სოფლის მეურნეობის სამინისტრო, EUGBC-ს საპატიო წევრის, არვე ტორვიკის ხელშეწყობით მართავენ სემინარს - "რა უნდა იცოდნენ ალკოჰოლური სასმელების ქართველმა მწარმოებლებმა ნორვეგიის ბაზარზე შესაღწევად". სემინარი ჩატარდება, სოფლის მეურნეობის სამინისტროს სურსათის უვნებლობის, ვეტერინარიისა და მცენარეთა დაცვის ეროვნული სამსახურის საკონფერენციო დარბაზში (მარშალ გელოვანის გამზ. 6.).

როგორც "ჯი-ეიჩ-ენს" ღონისძიების ორგანიზატორებმა აცნობეს, სემინარი მიზნად ისახავს ალკოჰოლური სასმელების ქართველ მწარმოებლებს მიაწოდოს ინფორმაცია ნორვეგიის ალკოჰოლური სასმელების ბაზრის თავისებურებების შესახებ და შესაბამისად აამაღლოს მათი ცოდნა შემდეგ თემებთან დაკავშირებით: ნორვეგიის ალკოჰოლური სასმელების ბაზრის ისტორიული მიმოხილვა; ნორვეგიის ბაზარზე ალკოჰოლური სასმელების იმპორტის სპეციფიკა; სახელმწიფო მონოპოლიის როლი; ნორვეგიის ალკოჰოლური სასმელების ბაზრის სტატისტიკური მონაცემები და ტენდენციები; ალკოჰოლური სასმელების დაბეგვრის სისტემა ნორვეგიაში.

სემინარზე დასწრება უფასოა და მონაწილეობის მიღება შეუძლია ნებისმიერ დაინტერესებულ კომპანიასა თუ მეწარმეს.



Thomson Reuters Eikon
A trading platform for the new generation of finance professional

K.B.C.C
Kazakh-British Chamber of Commerce Bi-Lateral Trade Organisation in UK

Ads by Google

September 16, 2010, 5:29 am

GEO ENG RUS



HOME POLITICS ECONOMICS SOCIETY CAPITAL CAUCASUS

[Home](#) > [ECONOMICS](#)

Georgian-Turkish Business Forum To Be Held In Tbilisi

Tbilisi. September 10 (Prime-News) – A Georgian-Turkish business forum will be held in Tbilisi on September 15.

Latest News

[GNERC Entitled To Define Water Utilization Tariffs For Municipalities](#)

Tbilisi. September 10 (Prime-News) – Georgian National Energy Regulating Commission is entitled to define water utilization tariffs due to the municipalities.

[Mikheil Saakashvili Observed Georgian-Swiss Joint Venture On September 9, 2010](#)

Tbilisi. September 09 (Prime-News) – President of Georgia Mikheil Saakashvili has observed constructive Works at the Georgian-Swiss enterprise

[Iron-Concrete Beams Factory Opened In Gori](#)

Tbilisi. September 09 (Prime-News) – On September 9, a new factory of iron-concrete beams was opened in Gori.

[EU-Georgian Business Council Holds Seminars For Geogian Wine-Makers](#)

Tbilisi. September 09 (Prime-News) – EU-Georgian Business Council (EUGBC) and the Ministry of Agriculture of Georgia with support of EUGBC's honorary member Asve Torwick are holding a seminar "What...

[New Cash Center Of National Bank Of Georgia To Be Built In Tbilisi](#)

Tbilisi. September 08 (Prime-News) – A new cash center of the National Bank of Georgia will be built in Tbilisi.

[Securities In Amount Of GEL 20 Million Sold At Treasury Note Auction](#)

Tbilisi. September 08 (Prime-News) – Two year's validity securities at nominal price of GEL 20 million were sold at the auction of the Finance Ministry Treasury Notes Auction on September 8.

[Bakur Kvezereli To Open Coordinating Headquarters "Vintage-2010" In Gurjaani District Of Kakheti](#)

Tbilisi. September 08 (Prime-News) – Minister of Agriculture of Georgia Bakur Kvezereli will open coordinating headquarters "Vintage-2010" in Gurjaani district of Kakheti region.

[US-Georgian Business Summit Held In Tbilisi](#)

Tbilisi. September 08 (Prime-News) – A US-Georgian business summit opened at the hotel Tbilisi Marriot on September 8.

[Georgia To Be Supplied With About 100 000 Tones Of Wheat From Estonia](#)

Tbilisi. September 07 (Prime-News) – Over 100 000 tones of wheat will be delivered to Georgia from Estonia on the first stage.

[Credit Worth Of Euro 4 Billion To Be Allotted To Nabucco Gas Pipeline Project](#)

Tbilisi. September 07 (Prime-News) – A credit worth of Euro 4 billion will be allotted to the Nabucco Gas Pipeline project.

[Delegation Of US Department Of Commerce To Visit Georgia](#)

Tbilisi. September 07 (Prime-News) – On September 8-9, the delegation of the US Department of Commerce is expected to visit Georgia.

[Wheat To be Delivered To Georgia From Lithuania Too](#)

Tbilisi. September 03 (Prime-News) – Georgia will receive wheat from Lithuania too.

[Direct Flights To Be Implemented To Direction Tbilisi-Warsaw From September 15](#)

Tbilisi. September 03 (Prime-News) – Direct flights will be implemented to the direction of Tbilisi-Warsaw from September 15.

[Koba Subeliani Held Meeting With Public Defender](#)

Tbilisi. September 03 (Prime-News) – The Minister of IDP's from Occupied Territories, Accommodation and Refugees of Georgia Koba Subeliani has held a meeting with the Public Defender Giorgi Tughushi.

[Head Of Tourism Department To Hold Project Presenattion](#)

Tbilisi. September 03 (Prime-News) – Head of Tourism and Resorts Department Maia Sidamonidze will hold presentation of a project, winning in the contest, at the hotel "Bomond Garden" on September 3.

WEATHER		CURRENCY
Tbilisi	Today	Tomorrow
Weather		
Day C	24	24
Night C	15	15

WEATHER FORECAST BY [boom.ge](#)

16-09-2010
1.8414 0.0012
2.3885 0.0262
0.0599 -0.0031

CURRENCY RATES BY [boom.ge](#)



Economics

- [Project On Modernization Of Georgian Railway Launched](#)
- [Prices On Bread To Be Decreased In Georgia](#)
- [GEL 6 Million 100 Thousand Allocated To Vintage Funding](#)
- [National Airlines Of Armania To Cancell Flights To Batumi Direction](#)
- [Beeline To Set Up Hot Line For Service Improvement](#)
- [Joint Audit Of Georgian Chamber Of Control And Latvian State Held At Three Ministries](#)
- [Number Of Tourists To Be More Than Population Of Georgia](#)
- [European Aviation Giants Interested In Georgia's Aviation Market](#)
- [LTD "Georgian Railways" Purchased License On Minerals Mining](#)
- [Kent Logsdon And Minister Of Agriculture Of Georgia To Meet With U.S. Department Of Agriculture Cochran Fellowship Program's Participants](#)
- [Bank Deposits Current Tendencies](#)
- [Total Assets Of Georgian Commercial Banks Increased](#)
- [Chambers Of Control Of Georgia And Latvia Signed Cooperation Agreement](#)
- [Oil Prices Increased Worldwide](#)

Analysis

[All Cases Of Flu In Georgia Are Considered As H1N1 Virus](#)

Tbilisi. December 04 (Prime-News) – All cases of flu, revealed in Georgia, are considered as H1N1virus cases.

Sep 2010						
Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

RSS Feeds

Wheat 330\$ Rice 472\$ Maize 163\$ Barley 156\$

NEWS



Norwegian alcohol market, as well as on Norwegian taxation system. The seminar was aimed at provision of information to Georgian producers on Norwegian alcohol market. Participation on the seminar was free for any interested company or private employer.

Today, with the support of EU-Georgian Business Council and Ministry of Agriculture, seminar on „What should the Georgian alcohol producing companies know to penetrate into the Norwegian market” has been held. The seminar was attended by the Minister of Agriculture Bakur Kvezereli and Head of Wine and Vine Department Vasil Managadze. Seminar was leaded by General Secretary of EU-Georgian Business Council Konstantine Zaldastanishvili, who briefed the participants on Norwegian alcohol market, import specifics, role of state monopoly, statistical data and tendencies of

10.09.2010

[« Back](#)

OTHER NEWS

10
Sep

Today, with the support of EU-Georgian Business Council and Ministry of...

07
Sep

Deepening cooperation in agriculture field, was the main topic for discussion...

06
Sep

Preparing irrigation systems for watering season and provision of irrigation canals...

30
Aug

Minister of Agriculture Mr.Bakur Kvezereli got acquainted to the tomato yield...

ARCHIVE

ხორბალი 330\$ ბრინჯი 472\$ სიმინდი 163\$ ქერი 156\$

ახალი ამბავი



ევროკავშირი - საქართველოს ბიზნეს საბჭოს (EUGBC) და საქართველოს სოფლის მეურნეობის სამინისტროს ხელშეწყობით დღეს, ალკოჰოლური სასმელების ქართველი მწარმოებლებისთვის თემაზე „რა უნდა იცოდნენ ალკოჰოლური სასმელების ქართველი მწარმოებლების ნორვეგიის ბაზარზე შესაძლებად“ სემინარი გაიმართა.

სემინარს სოფლის მეურნეობის მინისტრი ბაკურ პვეზერელი და ვაზისა და ლვინის დეპარტამენტი „სამტრესტის“ თავმჯდომარე ვასილ მანაგაძე ესწრებოდნენ. სემინარს უძღვებოდა ევროკავშირი - საქართველოს ბიზნეს საბჭოს გენერალური მდივანი კონსტანტინე ზალდასტანიშვილი,

რომელმაც დამსწრების ნორვეგიის ალკოჰოლური ბაზრის, იმპორტის სპეციფიკის, სახელმწიფო მონოპოლიის როლის, ნორვეგიის ალკოჰოლური ბაზრის სტატისტიკური მონაცემებისა და ტენდენციების, ასევე ნორვეგიაში დაბეგვრის სისტემის შესახებ ამომწურავი ინფორმაცია მიაწოდა. სემინარი მიზნად ისახავდა, ქართველი მწარმოებლებისთვის ნორვეგიის ალკოჰოლური სასმელების ბაზრის შესახებ ინფორმაციის მიწოდებას. სემინარზე დასწრება წებისმიერ დაინტერესებულ კომპანიას თუ კერძო მეწარმეს შეეძლო.

« უკან

10.09.2010

საქართველოს მთავრობის მოწყვეტილობის მინისტრი

10
Sep

ევროკავშირი - საქართველოს ბიზნეს საბჭოს (EUGBC) და საქართველოს

07
Sep

ურთიერთთანამშრომლობის გადრმავება სოფლის მეურნეობის სფეროში ბაკურ პვეზერელსა და ამერიკელ კონგრესმენ ჯიმ...

06
Sep

სარწყავი სეზონისთვის საირიგაციო სისტემების მომზადება და სამომავლოდ სასოფლო-სამეურნეო დანიშნულების მიწების მაქსიმალური...

30
Aug

საქართველოს სოფლის მეურნეობის მინისტრი მარნეულში პომიდვრის მოსავლის აღების მიმდინარეობას გაეცნო. ბაკურ...

თაქიზი

The Messenger Online

[Home](#) [About Us](#) [Subscription](#) [E-mail Us](#)

[Ads by Google](#)

[Georgia](#)

[Tbilisi](#)

[Stock Market News](#)

[Cruise Ship](#)

The News in Brief

Friday, September 10

Saakashvili Views Georgian-Swiss JV construction

President Mikheil Saakashvili observed construction works in the Georgian-Swiss joint-venture 'Berta' in the vicinity of Tserovani.

The enterprise will be the first manufacturer of hygiene products in the South Caucasus.

"Occupants, who still continue to live in poor conditions, can see how houses have been built here and how the enterprise is being built now. It really is a very important political signal', the President said.

According to the Mtskheta-Mtianeti Governor Tsesar Chocheli, nine factories employing IDPs have been built in the region.

The opening of the Georgian-Swiss join-venture 'Berta' is planned for November. 200 people, including IDPs, will be employed in the factory.

USD 25 million has already been invested and a further additional 6 million US Dollars will be invested in the project. (*Interpressnews*)

15 Georgians aboard Somali-hijacked ship

Somali pirates have seized a Malta-flagged cargo ship with 15 Georgian citizens on board.

According to reports by the Anti-piracy mission, set up by the European Union, pirates hijacked a Malta-flagged cargo ship with a crew of 15 Georgian and three Turkish citizens in the Gulf of Aden off Somalia on September 8.

"The ship had been sailing west in the internationally recommended transit corridor, an area where international navies coordinate the patrol of maritime transits", - the statement of the mission said.

In 2010 there were 139 cases of hijacking in Somali territorial waters. (*Prime-News*)

Georgian Wine Making Seminar

On September 9, the EU-Georgian Business Council (EUGBC) and the Ministry of Agriculture of Georgia, with the support of EUGBC's honorary member Asve Torwick held a seminar "What Georgian wine-makers should know in order to enter

Norwegian market".

Prime-News was told by the EUGBC that the aim of the seminar is to deliver information to Georgian winemakers about the peculiarities of the Norwegian alcoholic drinks market, the specifics regarding importing spirits, the role of the state's monopoly, statistics, tendencies and Norway's taxation system for alcoholic drinks in Norway.

Participation in the seminar was free of charge to any interested company or entrepreneur. (*Prime-News*)

Street Traders and IDPs Protest in front of Presidential Residence

Protests by street traders and IDPs were held in front of the President's Residence.

The protesters sent an address to the President demanding a meeting with him and solutions to their problems.

According to one of the organisers, Conservative Lasha Chkhartishvili, the next protest action will be held in front of Tbilisi City Hall at 12:00 on Thursday. The protesters will appeal to the Mayor, Gigi Ugulava, to keep his promise regarding regulating street trade.

Apart from Conservative Lasha Chkhartishvili, the protest action was supported by Aleko Shalamberidze from the People's Party. (*Interpressnews*)

Iron-Concrete Beam Factory Opens in Gori

On September 9, a new factory producing iron-concrete beams was opened in Gori.

The manufactured product meets European standards and is used for the construction of vehicle bridges. The Minister of Regional Development and Infrastructure of Georgia, Ramaz Nikolaishvili and the attorney of the President of Georgia in Shida Kartli region Zurab Arsoshvili visited Gori to view the new factory.

The factory is able to produce 4 beams with a length of 60m within 24 hours. These beams were being delivered from Turkey. Due to an increasing demand for the goods, a third factory producing the iron-concrete beams was opened in Georgia. 70 people are employed at the factory, the majority of them local citizens. (*Prime-News*)

Meeting at the Education Ministry

First Deputy Minister of Education and Science of Georgia, Koka Seperteladze met the teachers of a new optional subject 'World Culture' designed for 11th graders in general educational institutions. The Deputy Minister awarded the teachers with certificates.

Teachers of 14 schools of Tbilisi, Samegrelo, Imereti, Kakheti and Kartli passed the World Culture training that was held September 6-9. 11th graders were also involved in the training. They will study World Culture in schools piloting the subject from the new academic year.

Teachers were trained by experts from the National Curriculum and Assessment Centre as well as specialists of the Institute of Culture Studies of Iv. Javakhishvili Tbilisi State University.

The Messenger Online

[Home](#) [About Us](#) [Subscription](#) [E-mail Us](#)

[Ads by Google](#)

[Norwegian](#)

[Commodity Market](#)

[Georgia Tbilisi](#)

[Kazbek Georgia](#)

EUGBC Seminar for Georgian businessmen

Monday, September 13

EU-Georgia Business Council (EUGBC) and the Ministry of Agriculture of Georgia, with the support of EUGBC Honorary Member Arve Thorvik , gave a seminar on "What the Georgian producers of alcoholic beverages should know to access Norwegian Market". The seminar took place on September 9th, 2010, at the Ministry of Agriculture of Georgia.

The goal of the seminar was to inform Georgian producers of alcoholic beverages on specific issues in the Norwegian Market of alcoholic beverages.

The Minister of Agriculture of Georgia, Bakur Kvezereli opened the seminar and took part in its working session. The Minister thanked EUGBC for providing Georgian producers of alcoholic beverages with useful publications and for initiating a respective seminar.

During the seminar, EUGBC Secretary General, Konstantin Zaldastanishvili provided the participants with the information on the following subjects: Historical overview of Norway's alcohol market; Specific issues of Alcoholic Beverage's import to Norwegian Market; Role of Norwegian state monopoly; Statistical data and trends; Taxation on alcoholic beverages in Norway.

The Head of the Department of Vine and Wine "SAMTREST" of the Georgian Ministry of Agriculture, Vasil Managadze, said that around 30 representatives of Georgian wine producer companies, as well as representatives of public institutions took part in the seminar.

The participants showed a strong interest towards the seminar topics, which resulted in a lively discussion and question and answer session.

[2 Days - \\$10,000 Profit](#) Learn what Gold Traders do! ask our Experts to show you how? www.XForex.com/Full-Training
[Brugge, unieke locatie](#) Meetings, Incentives, Conferenties, Events... ook met overnachting MeetinginBrugge.be
[Best Country To Invest](#) Low taxes, liberal environment, no corruption and beautiful country www.georgia.gov.ge

[Ads by Google](#)

Copyright © 2007 The Messenger. All rights reserved. Please read our [Disclaimer](#) before using any of the published materials.



Проект регионального сотрудничества



Между Корпорацией нефти и газа Грузии, компаниями «Сокар» и «Ромгаз» оформлено несколько документов.

По сообщению Корпорации нефти и газа одним из основных документов является меморандум взаимопонимания, оформленный с целью создания тремя странами совместного предприятия и реализации проекта «Azerbaijan-Georgia-Romania Interconnector» (AGRI), который подписали генеральный директор Корпорации нефти и газа Грузии Зураб Джанджава, президент Азербайджанской государственной нефтекомпании Ровнаг Абдулаев и руководитель румынской компании «Ромгаз» Марчел Адриан Питею.

Как заявил министр энергетики Азербайджана Натик Алиев, правящая компания, в которую с долями по 33,3% входят «Сокар», «GOGC» и «Ромгаз» по-заботится о приобретении финансовых на подготовку технико-экономического обоснования проекта и его реализации.

На встрече президенты трех стран подчеркнули значимость проекта для обеспечения энергетической безопасности Европы и выразили мнение, что проект AGRI будет способствовать тесному региональному сотрудничеству.

Напомним, что меморандум AGRI был оформлен в Бухаресте 13 апреля текущего года. Проект предусматривает строительство в Грузии терминала по сжижению газа, а в Румынии – терминала по регазификации.

Как грузинским бизнесменам попасть на норвежский алкогольный рынок?



При содействии бизнес-совета ЕС-Грузия и Министерства сельского хозяйства Грузии для грузинских производителей алкогольных напитков состоялся семинар на тему «Что должны знать грузинские производители алкогольных напитков для попадания на норвежский рынок».

В семинаре приняли участие глава сельскохозяйственного ведомства Бакур Квазерели и председатель департамента вина и лозы «Самтрест» Василий Манагадзе.

Семинар вел генеральный секретарь бизнес-совета ЕС-Грузии Константин Залдастанишвили, который ознакомил собравшихся с исчерпывающей информацией о норвежском рынке, спецификой импорта алкогольных напитков, роли государственной монополии, системы налогообложения, статистических данных и тенденциях алкогольного рынка Норвегии.

IFC осуществит налоговый проект в Грузии

Международная финансовая корпорация – IFC, член группы Всемирного банка, в сотрудничестве с правительством Нидерландов, начала новый консультативный проект, который ставит своей целью помочь Грузии в процессе налоговой реформы микро-, мелких и средних предприятий. Данные реформы должны способствовать снижению налогового бремени на грузинские компании и улучшению их деятельности.

Презентация проекта состоялась в гостинице «Шератон Метехи палас». В ней приняли участие менеджер программы улучшения инвестиционной среды IFC в Европе и Центральной Азии Лиза Кеснер, менеджер глобальной налоговой группы IFC Ричард Штерн, представитель IFC в Грузии, представители правительства Грузии, донорских организаций, бизнес-ассоциаций и НПО.

Правительство Грузии – один из активных реформаторов в мире, и мы рады предложить ему нашу поддержку и опыт, чтобы еще больше улучшить бизнес-среду в Грузии для ведения малого и среднего предпринимательства, – заявил менеджер глобальной налоговой группы Международной финансовой корпорации Ричард Штерн.

По мнению Рустудан Кемулария, заместителя министра финансов, в новом налоговом кодексе впервые вводится регуляция малого и среднего бизне-

са, адаптация которой в бизнес-среде Грузии имеет исключительно важное значение. В этом плане помочь нового проекта IFC в освоении международных стандартов будет полезной и своевременной.

Эка Авалиани, менеджер проекта, напоминает, что он состоит из трех компонентов, ориентированных на упрощение налоговой системы, улучшение системы аудита, более рациональное использование штрафных санкций, а также на имплементацию нового налогового режима, всестороннее информирование общественности о налоговых изменениях.

По словам руководителя Службы доходов Грузии Гиорги Чхакая, постоянный режим диалога между налоговиками и бизнесом имеет большое значение. Он позволяет выработать общие подходы, сблизить позиции. Можно только приветствовать инициативу IFC направить в Грузию в ближайшее время эксперта по менеджменту аудита.

Грузия стала членом IFC в 1995 г. За прошедший период IFC рамках 35 проектов инвестировала в страну 500 млн. долларов – в проекты в финансовом секторе, энергетике, нефтяной и газовой отрасли, обрабатывающей промышленности. В партнерстве со стратегическими инвесторами IFC продолжает изучение инвестиционных возможностей в финансовом и в реальном секторе экономики.

БТД ставит рекорд

Танкер "Nippon Princess", загруженный в турецком порту Джейхан азербайджанской нефтью, принял на борт миллиардный баррель нефти, транспортированный по нефтепроводу "Баку-Тбилиси-Джейхан" (БТД), говорится в сообщении, распространенном компанией BP, выступающей оператором нефтепровода.

Согласно информации, отправленной в Роттердам танкер является 1275 по счету.

По словам президента BP Azerbaijan Рашида Джаваншира, транспортировка миллиардного барреля нефти по БТД является важным событием. Это означает, что с 2005 года, со временем заполнения нефтепровода и до настоящего времени, он оправдал все ожидания – маршрут безопасный, рациональный и надежный. БТД представляет собой огромное техническое достижение.

Основная часть нефти, транспортируемой по нефтепроводу, приходится на нефть с блока азербайджанских морских месторождений "Азери-Чираг-Гонешли" и газоконденсат с морского газоконденсатного месторождения "Шах Дениз". Также по БТД транспортируется туркменская нефть и имеется контракт на транспортировку казахстанской нефти с месторождения "Тенгиз". Мощность нефтепровода составляет 1,2 миллиона баррелей в сутки.



В настоящее время по БТД ежедневно транспортируется 850 тысяч баррелей нефти. Самый высокий экспортный показатель по нефтепроводу был зафиксирован 21 июля этого года и составил 1,06 миллиона баррелей в сутки.

В течение 2010 года по БТД было транспортировано 25,8 миллиона тонн или 191 миллион баррелей нефти.

Протяженность нефтепровода составляет 1768 метров (Азербайджан - 443 километра, Грузия - 249 километров, Турция - 1076 километров). По всей протяженности нефтепровода имеется восемь насосных станций, две из которых находятся в Азербайджане, две в Грузии и четыре – на территории Турции.

Парламент Грузии принял новый Налоговый кодекс

Парламент Грузии 73 голосами за и ни одного против принял новый Налоговый кодекс. Оппозиция в голосовании участия не принимала.

Как заявили представители большинства, все спорные статьи законопроекта были согласованы.

По заявлению министра финансов Кахи Баиндурашвили, новый Налоговый кодекс является не только сборником правовых документов, но и «налоговым объединением», сущим большие послабления бизнесменам и предпринимателям.

По его словам, в кодексе немало новшеств, в том числе и институт налогового омбудсмена. Новый подход также к штрафным санкциям, и если раньше за неимение кассового аппарата налагался штраф, то теперь такой предприниматель получает на первый раз предупреждение.

Баиндурашвили отметил, что государство не будет мешать предпринимателю, только что начавшему бизнес и еще не разбравшемуся в деталях налогового законодательства.

В первоначальном варианте проекта Налогового кодекса, малым предпринимателем считался тот, чей годовой оборот не превышал 200 000 лари, однако в затем эта цифра была снижена до 100 000.

Правительство учло также рекомендации, которые были высказаны представителями общественности по Налоговому кодексу по поводу освобожде-

ния медиа, сферы здравоохранения и образования от налогообложения.

Новый Налоговый кодекс вступает в силу с 1 января 2011 года.

Междуд тем

Парламентская оппозиция протестует

Как заявил на заседании парламента депутат Гурам Чахвадзе, одной из новаторских идей нового Налогового кодекса было именно то, что ареал малого бизнеса должен был быть увеличен со 100 000 до 200 тысяч лари, однако это требование было проигнорировано и оборотом для малого бизнеса вновь остались 100 тысяч лари.

«Никакой новаторской идеи в кодексе нет, поэтому заявляют, что этот Налоговый кодекс никак не будет стимулировать развитие экономики», – сказал Чахвадзе.

Депутату ответил председатель финансово-бюджетного комитета Зураб Меликишвили, по словам которого правительство взяло на себя немало социальных обещаний и не понятно, почему у оппозиции всегда возникает протест по тем вопросам, решения которых они постоянно требуют.

Полосу подготовил Гиби ИНАСАРИДЗЕ

Annex 4

Positive feedback received

- E-mail sent by Tamar Beruchashvili - Deputy State Minister for European and Euro-Atlantic Integration of Georgia:**
Wed 07/07/2010 7:30 PM

Congratulations, this (the publication) is extremely interesting. I am sure it will serve a useful guide for Georgian wine producers and exporters. We will upload this publication on the Ministry's website.

Best regards,
Tamar Beruchashvili

- E-mail sent by Paata Gogolidze - Director of Georgian Accreditation Centre:**
Wed 07/07/2010 5:50 PM

Dear Kote,
As always your council is doing a useful business!
Sincerely,
Paata Gogolidze

- E-mail sent by Nestan Tsetskhladze - News Agency NETGAZETI:**
Thu 08/07/2010 6:53 PM

Thank you!

Nestan Tsetskhladze
www.netgazeti.ge
LTD Gazeti Batumelebi
#17 I.Javakhishvili St. Tbilisi. Georgia
Phone: 832 96 08 30

- E-mail sent by Maia Arabidze – News Agency GHN:**
Fri 09/07/2010 12:35 PM

Thank you.
This (publication) contains very interesting information.

- E-mail sent by Tengiz Kalandadze - Head of Food Safety and Quality Supervision Division. National Service of Food Safety, Veterinary and Plant of Georgia:**
Tue 13/07/2010 11:07 AM

Thank you very much for useful publication.

6. E-mail sent by David Kereselidze, Ambassador of Georgia to the Kingdom of Denmark and the Kingdom of Norway:

Tue 17/08/2010 3:59 PM

Dear Kote,

I have heard about your useful project. Now, Georgian wines have opportunity to access Norwegian market!

As I learnt from VINMONOPOLET site, sales of Georgian wine should have started in June, but there is nothing here yet.

Can you write me details – whose wines will these be and in what quantity.

DAVID KERESELIDZE

Ambassador of Georgia to the Kingdom of Denmark and the Kingdom of Norway

Nybrogade 10
1203 Copenhagen K
tel. + 45 39 11 00 00
fax. + 45 39 11 00 01
www.denmark.mfa.gov.ge

7. E-mail sent by Giorgi Ustalishvili - Bleak See Business Group (wine bracer company):

Wed 08/09/2010 1:37 PM

Greetings.

I am pleased to have an opportunity and familiarise myself with the website of EUGBC. We represent wine broker company that aims at exporting Georgian wine abroad.

The publication on Norwegian market was extremely interesting as it provides complete information about wine import to the Kingdom of Norway.

I would highly appreciate to receive such detailed information about other European markets.

Best regards,

Giorgi Ustalishvili

8. E-mail sent by David Tabidze, Manager of ADC "Alaverdi"

Wed 15/09/2010 11:15 AM

Greetings!

After taking part in your seminar our company decided to search for potential clients on the Norwegian market.

We represent ADC "Alaverdi" that is an alcoholic beverages company.

Could you please provide us with electronic contact information of distribution agents operating on the Norwegian market?

Thank you in advance.

David Tabidze

ADC "Alaverdi" Manager